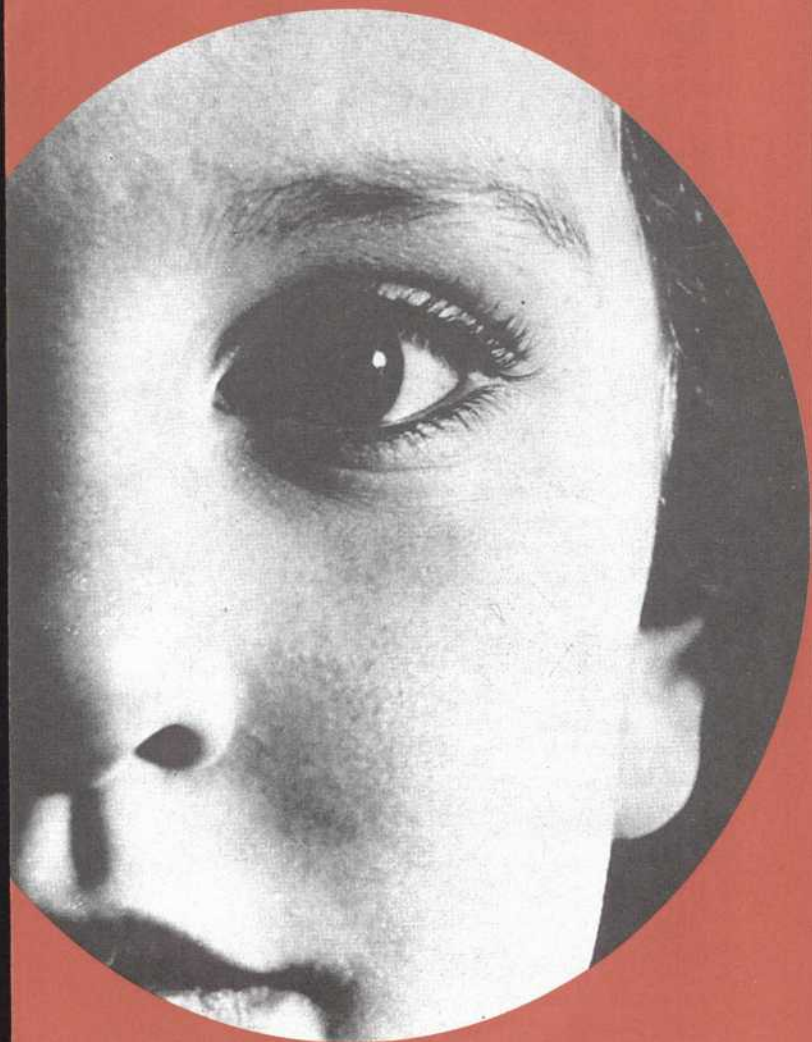


THÉÂTRE DE LA BORDÉE

du **19** septembre au **14** octobre 2000



La Déposition

Un texte d'**Hélène Pedneault**

Une mise en scène de **Patric Saucier**

Une présentation d'Hydro-Québec

Mot de l'auteure

Ma pièce a été créée à Montréal en 1988, pendant une année du Dragon. Voilà qu'elle est créée à Québec, douze ans plus tard, pendant une autre année du Dragon. Comme je suis moi-même née sous le signe du Dragon, il serait malvenu de parler de hasard! Mon personnage, Léna Fulvi, est en effet une sorte de créature chimérique qui, comme les dragons de toutes les histoires mythiques, crache le feu aussitôt qu'elle sent qu'on menace trop son territoire. Et son territoire, pour le temps de la pièce, c'est celui de la vérité. Sa vérité. Celle que monsieur l'Inspecteur cherche avec acharnement dans les remous que ses questions provoquent, alors que pour Léna Fulvi, toute question est une indiscretion caractérisée. Le duel sera nécessairement sans merci. La vérité n'exige jamais moins que la vie. Depuis douze ans, j'ai rencontré plus d'une vingtaine de Léna Fulvi. Elles parlaient français, anglais, allemand, italien, néerlandais. Qu'importe. Les publics de tous les théâtres du monde ne comprennent jamais qu'une seule langue: celle de l'émotion. Et cette langue, les actrices du calibre de Marie Gignac la parlent couramment, surtout quand elles sont portées par un directeur artistique allumé, un partenaire sensible et un metteur en scène passionné.

Il ne vous reste plus qu'à écouter l'histoire de Léna Fulvi qui est sûrement, en partie, aussi la vôtre. Aucune histoire n'est pareille à une autre. Et pourtant, elles résonnent souvent l'une avec l'autre comme des sœurs jumelles. C'est dans ces résonances que s'inscrit la vérité du théâtre.

Hélène Pedneault

Hélène Pedneault

Journaliste, essayiste, chroniqueuse, scénariste, auteure de chansons et dramaturge, Hélène Pedneault est une véritable femme-orchestre de l'écriture. Depuis 1973, elle a collaboré à plusieurs journaux et magazines importants dont *La Vie en rose* où elle a signé pendant cinq ans ses célèbres *Chroniques délinquantes*. Elle a participé en tant que chercheuse, chroniqueuse et journaliste à plusieurs émissions de télévision et de radio. Elle a écrit plus d'une cinquantaine de textes de chansons pour Marie-Claire Séguin, Richard Séguin, Sylvie Tremblay, Geneviève Paris, etc.

Depuis *La Déposition*, Hélène Pedneault se consacre de plus en plus aux écritures de fiction, ce qui ne l'empêche pas de signer une biographie de Clémence Desrochers, un pamphlet, *Pour en finir avec l'excellence* et un recueil de nouvelles, *La Douleur des volcans*. Ces dernières années, elle a réalisé plusieurs projets autour de la dramaturge Françoise Loranger: un spectacle-hommage intitulé *Signé Loranger*, une série radiophonique portant sur la vie et l'œuvre de la dramaturge, elle a adapté la nouvelle version télévisuelle de *Sous le signe du lion* et elle a mis en scène deux textes inédits de Françoise Loranger: *Diogène 1960* et *La Dame de cent ans*, spectacle qui est en tournée à travers le Québec. Au printemps dernier, elle publiait *Les Carnets du Lac* chez Lanctôt Éditeur.

TELAV
SERVICES AUDIO-VISUELS

SEARS
Attendez-vous à plus

Mot du metteur en scène

Il existe bien peu de profondeurs aussi denses que l'esprit humain. D'ailleurs, très peu d'entre nous se risquent à y plonger. Les uns manqueront de souffle, les autres ne pourront supporter la pression trop grande, d'autres encore seront entraînés par les courants et ressacs.

Comment explorer alors les abîmes d'une femme qui s'est noyée en pleine mère?

Les uns revêtiront le scaphandre, les autres ne pourront supporter la pression, d'autres encore, comme vous ce soir, auront choisi le théâtre.

Heureusement.

Il existe bien peu de souvenirs aussi denses que l'enfance.

Patric Saucier

Patric Saucier

Auteur, comédien et metteur en scène, Patric Saucier est une figure importante de la nouvelle génération théâtrale de Québec. Depuis 1990, année où il termine ses études au Conservatoire d'art dramatique, Patric Saucier a signé plus d'une quinzaine de mises en scène, joué dans près de trente productions et écrit une dizaine de textes pour le théâtre et la radio. De plus, il a collaboré à plusieurs événements spéciaux en tant que metteur en scène.

C'est un bonheur pour La Bordée d'accueillir, pour une troisième année consécutive, monsieur Saucier comme metteur en scène. Ses deux premières mises en scène connurent un vif succès auprès de la critique et du grand public. *Hosanna* de Michel Tremblay, présentée à l'automne 1998, fut mise en nomination à quatre reprises lors des Prix d'excellence des arts et de la culture et trois fois à la Soirée des Masques dont le Masque du public et le Masque de la production Québec. En février dernier, Patric Saucier signait la mise en scène de *George Dandin* de Molière dont l'ingéniosité et l'originalité furent saluées par plusieurs.

La Déposition fut créée en 1988 à l'Espace Go. Elle fut également adaptée pour la télévision et la radio. Traduite en anglais, en néerlandais, en allemand et en italien, *La Déposition* fut jouée à travers la France, l'Angleterre, la Belgique, l'Allemagne (adaptation radiophonique), la Hollande, l'Italie, à New York ainsi qu'à Vancouver et à Toronto.

La Déposition est publiée chez Lanctôt Éditeur.

la maison
simons
QUÉBEC MONTRÉAL SHERBROOKE



Photo: Louise Leblanc

Distribution (par ordre alphabétique)

Marie Gignac	Léna Fulvi
Marie-Ginette Guay	Laura Fulvi
Denis Lamontagne	L'Inspecteur
Marylise Tremblay	Lisa Fulvi

Conception

Texte	Hélène Pedneault
Mise en scène	Patric Saucier
Assistance à la mise en scène	Carole Bégin
Scénographie et accessoires	Jean Hazel
Costumes	Marie-Chantale Vaillancourt
Éclairages	Michel Lévesque
Environnement sonore	Jean-Marc Saumier

Production

Direction de production	Pierre Gagné
Régie	Hélène Rheault
Réalisation du décor	Les Conceptions Visuelles Jean-Marc Cyr inc. Bernard Tremblay
Supervision et brossage	Jérôme Bernard, Frédéric Cyr, Alain Guay et Reynald Seaborn
Construction	Marie-Chantale Vaillancourt
Coupes des costumes	Nicole Gadoury
Confection	Isabelle Couillard
Réalisation des tricots	Lyne Tremblay
Maquillages	Danielle Savard et Fabien Hudon
Coiffures	Nettoyeurs de la Capitale Les Productions Scène Plus inc.
Nettoyage des costumes	
Techniciens	

Le Conseil d'administration

Président: Gérard Boivin, vice-président: Richard Aubé, trésorier: Jean Rhéaume, secrétaire: Diane Villeneuve, administrateurs-administratrices: Bertrand Alain, Johanne Delamarre, André Fortier, Céline Gilbert, Gaston Hubert et Patric Saucier.

L'équipe de La Bordée

Direction artistique: Jack Robitaille, direction administrative: Louis-Yves Nolin, adjointe: Andrée Legault, communications: Geneviève Paquet, abonnements et groupes: Céline Gilbert, développement: Hélène Boutet, secrétariat: Marie-Hélène Julien, billetterie: Sylvie Smith et Hélène Vézina, personnel de salle: Marie-Pierre Bélanger, Annick Boudreau, Gilles Bordage et Alexandre Morais.

Remerciements: Géraldine et Adrien Saucier, Jacques Collin.

Vos rêves sur la scène de La Bordée
à compter de **50 \$**

La Déposition, un « thriller » psychologique signé **Hélène Pedneault** dans une mise en scène de **Patric Saucier**.

La Bible montée et démontée dans la démesure d'un génie fou, celle du **Loup Bleu**, dans une mise en scène d'**Antoine Laprise**.

Cet animal étrange, de petites histoires tendres et ironiques tirées de l'œuvre d'**Anton Tchekhov** et mises en scène par **Marie-Josée Bastien**.

Yerma, une tragédie poétique du grand dramaturge et poète espagnol **Federico Garcia Lorca** dans une mise en scène de **Reynald Robinson**.

Abonnez-vous!
Pour la passion du théâtre.

Abonnez-vous dès maintenant et nous déduirons le coût de votre billet de ce soir.

Au foyer, ne manquez pas l'exposition de **Manon Bourdon**: « Destination sous-marine » Estampes

présentée par la Galerie Rouje

Théâtre de la Bordée

Administration:

995, place D'Youville
Québec (Québec) G1R 3P1

Tél.: 694-9721 / Téléc.: 694-9737

www.bordee.qc.ca
bordee@clit.net

Salle de spectacle:

1143, rue St-Jean
Réservations: 694-9631



CHRL 89.1

SEMI 93

LE SOLEIL



Les Embouteillages T.C.C. (Coca Cola Ltée)

LIBRAIRIE
PANTOUTE
Heures d'ouverture - lundi au samedi: 10h à 22h, dimanche: 12h à 22h
1100, rue Saint-Jean, Québec, G1R 1S5 - Tél.: (418) 694-9784

Au cœur du Vieux-Québec
HÔTEL

Manoir
Victoria
44, Côte du Palais • Québec • 692-1030



Hydro-Québec est heureuse
de jouer un rôle dans
la promotion du théâtre.

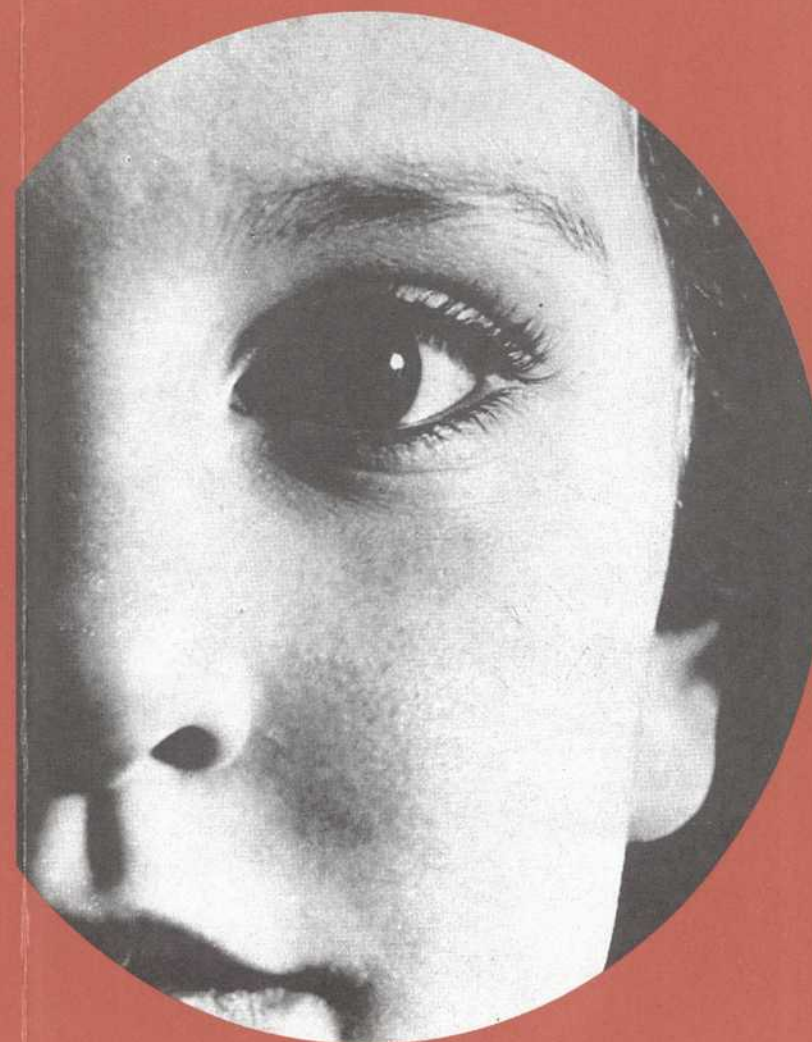


bleu outremer

PRO THEBOR 2000.09.19 X

THÉÂTRE DE LA BORDÉE

du 19 septembre au 14 octobre 2000



La Déposition

Un texte d'**Hélène Pedneault**
Une mise en scène de **Patric Saucier**

Une présentation d'Hydro-Québec

Mot du directeur artistique

Les intrigues policières n'ont plus cours sur nos scènes depuis plusieurs années. Il y a bien Chrystine Brouillet qui, au printemps 1998, écrivait pour La Bordée une comédie policière, *Rose*; c'était là une exception que nous devons à l'audace de la célèbre auteure québécoise. De l'audace, Hélène Pedneault n'en manque pas. Elle se sert d'un des ressorts dramatiques les plus utilisés dans le genre, la confrontation inspecteur-accusé, pour nous plonger dans cette bouleversante histoire d'une femme à la recherche de sa mère. Cette «chasse à la femme» prend les détours les plus surprenants; il y a les fausses pistes, les pièges à conviction qui tombent à plat, les témoins trop à charge pour faire avancer l'enquête, etc. Madame Pedneault connaît bien la littérature policière, mais elle connaît encore davantage le cœur humain et elle nous invite, pendant quatre-vingt-dix minutes à sonder l'âme de l'énigmatique Léna Fulvi.

La Déposition lance vigoureusement notre saison 2000-2001. C'est une saison bâtie avec le souci de vous faire partager la passion des artistes qui la portent. Celle de nos auteurs: Pedneault, Loup bleu, Tchekhov, Lorca, qui nous transportent, par leurs paroles, dans les univers les plus fascinants. La passion de nos metteurs en scène et concepteurs qui ambitionnent de traduire cette parole en un spectacle théâtral à la mesure de l'imaginaire de ces grands auteurs. La passion de nos acteurs qui acceptent chaque soir d'incarner la vie de ces personnages souvent plus grands que nature et qui nous renvoient à notre vie. Car c'est bien notre vie qui se joue, là, chaque soir, sur les planches de ce petit théâtre. Notre vie exaltée, bafouée, magnifiée, humiliée, criée. Notre vie plus vraie que la quotidienne, sans déguisement, sans maquillage. C'est à ce grand spectacle de notre vie que La Bordée vous convie. Ne le manquez pas. C'est le meilleur en ville.



Photo: Sophie Grenier

Bonne soirée,
Jack Robitaille





Hydro-Québec est heureuse
de jouer un rôle dans
la promotion du théâtre.

